

Veuillez suivre ces 10 étapes pour compléter et retourner la trousse de dépistage COVID-19.

Ces trousse de test de dépistage à emporter comprennent un test combiné d'écouvillonnage combiné de la bouche et du nez qu'un enfant ou un adulte peut faire lui-même ou qui peut être fait par un parent/tuteur ou un proche aidant. Nous distribuons ces trousse afin de faciliter le dépistage de COVID-19 chez les élèves.

1. **Faire un plan.** Déterminez quand vous allez faire le test de dépistage et où vous allez retourner la trousse, soit à votre école ou au centre d'évaluation du CHEO au parc Brewer. Prévoyez faire le prélèvement 30 à 60 minutes avant de le retourner. Il vous faudra environ 15-20 minutes pour lire les instructions, visionner le vidéo, faire le prélèvement et remplir le formulaire d'inscription. **Ne pas manger, boire, mâcher de la gomme, fumer ou brosser les dents les 30 minutes avant le test.**
2. **Préparation.** Vous aurez besoin des matériaux suivants :
 - a) Votre trousse de dépistage contenant le long coton-tige, le tube, l'étiquette et le formulaire d'inscription
 - b) Désinfectant des mains et mouchoirs
 - c) Votre carte santé (si vous en avez une) et le numéro du dossier médical de CHEO (si vous le savez)
 - d) Ordinateur ou téléphone avec accès au réseau mobile (facultatif)
 - e) Boîte à dîner et de la glace pour garder la trousse froide pendant le transport

3. **Lisez les instructions à l'arrière de cette page et visionnez le vidéo de détective SWAB.**



<https://youtu.be/6ql0BmL6YLo>

4. **Pratiquez avec un coton-tige (Q-tip) avant de faire le test.** Ceci est important si l'enfant est nerveux et n'a jamais fait un test de dépistage auparavant, ou a eu une mauvaise expérience avec le test de dépistage habituel (nasopharynx), ou est un enfant moins de 10 ans et veut faire le test lui-même (avec la supervision d'un adulte).
5. **Remplissez le formulaire d'inscription.** Si vous avez accès à un ordinateur ou un téléphone, remplissez le formulaire en ligne. Sinon, remplissez la copie papier du formulaire.



<https://redcap.link/SampleRegistration>

6. **Inscrire votre nom et votre date de naissance sur l'étiquette.**
7. **Faites le test de dépistage.** Suivez les étapes de près, comme indiqué à l'arrière de cette page. Assurez-vous que le couvercle est bien serré et que l'étiquette avec votre nom est bien collée au tube.
8. **Remettez le tout dans le sac.** Placez le coton-tige dans la poche intérieure. Le formulaire d'inscription (même si vous l'avez complété en ligne) doit être plié et placé dans la poche extérieure afin de bien identifier votre nom.
9. **Gardez la trousse FROIDE.** Vous devez mettre la trousse dans une boîte à dîner avec de la glace ou dans une glacière pour le garder au froid jusqu'à ce que vous le retourniez. S'il y a un délai, veuillez mettre la trousse dans votre réfrigérateur jusqu'à ce que vous quittiez votre maison.
10. **Retournez la trousse.** Vous pouvez retourner la trousse à votre école ou l'amener au Centre d'évaluation du CHEO au parc Brewer pendant les heures d'ouverture.

**Vous avez fini !
Merci d'avoir fait votre test
de dépistage**

Centre d'évaluation du CHEO au parc Brewer

151, chemin Brewer, Ottawa (Ontario) K1S5T1

Heures d'ouverture :

10 h à 17 h du lundi au vendredi

8 h à 15 h le samedi et le dimanche

Consultez le site Web de Santé publique Ottawa pour connaître les heures d'ouverture pendant les jours fériés.

Comment effectuer le prélèvement combiné buccal et nasal

Regardez la vidéo du
DéTECTIVE SWAB



<https://youtu.be/6ql0BmL6YLo>

- 1 Sortir le coton-tige du sac.
Ne bois pas le liquide du tube!

- 2 Sortir le coton-tige de l'emballage. Tenez-le au milieu près du point de rupture

- 3  Sors ta langue. Dessiner fermement 5 cercles à l'arrière de ta langue avec le coton-tige

- 4  Utilisez le coton-tige pour frotter fermement à l'intérieur de l'une de tes joues, 5 fois.

- 5  Fais la même chose à l'intérieur de l'autre joue.

- 6  Mettre toute l'éponge du coton-tige (1cm) à l'intérieur d'une narine et frotte autour 5 fois

- 7  Fais la même chose dans ton autre narine.

- 8  Placez le coton-tige dans le tube. Casse le bâton sur la ligne. Serre le couvercle. Ne bois pas le liquide du tube !

- 9  Colle l'étiquette fournie, à l'horizontale, sur le tube.

Please follow these 10 steps to complete the COVID-19 home kit and return it for testing.

This is the mouth & nose swab test that makes it easier for students and staff to get tested for COVID-19. Anyone can collect this swab. Many kids will be able to do it themselves with support of an adult.

1. **Make a plan.** Determine when you will be dropping off the kit to your school or to the CHEO Assessment Centre at Brewer Park. Plan to do the swab about 30-60 minutes before that. It will take you about 15-20 minutes to read these instructions, watch the video, do the swab, and fill in the registration form. **Do not eat or drink, chew gum, smoke or brush your teeth for 30 minutes before the swab.**
2. **Get your supplies ready.** You will need the following materials:
 - a. Your test kit containing a swab, tube, label, and Test Registration Form
 - b. Hand sanitizer and tissues
 - c. Your health card (if you have one) and CHEO MRN (if you know it)
 - d. Computer or phone with internet access (optional)
 - e. Insulated lunch bag or cooler, plus an ice pack to keep things cold during travel

3. **Read the instructions on the back of this page and watch the Swab Detective Video.**



<https://youtu.be/nZOLJIBs7M>

4. **Practice with a Q-tip before doing the actual swab.** This is important if the person being tested is nervous, has never done a test before, had a bad experience with the NP swab in the past, or is a child under 10 who wants to do the swab themselves (with an adult helping).
5. **Complete the registration form.** If possible, complete the registration online if you have computer/phone access. Otherwise, fill out the Test Registration Form completely.



<https://redcap.link/SampleRegistration>
6. **Print your name and date of birth on the label.**
7. **Do the swab.** Follow the steps closely, as shown on the back of this page. Make sure the lid is on tight and the label with your name is attached to the tube.
8. **Put everything back in the bag.** The swab gets zipped into the inner pocket. The Registration Form (even if you completed it online) should be folded and placed in the outer pocket so that your name can be seen.
9. **Keep it COLD.** Please put the kit into an insulated lunch bag or cooler, along with a small ice pack, to keep it cold until you can drop it off. If there is a delay, please keep the kit in your refrigerator until you leave your house.
10. **Drop it off.** You can return it to your school or bring it to the CHEO Assessment Centre at Brewer Park during regular hours.

You're Done!

Thank you for getting tested

CHEO Assessment Centre at Brewer Park
151 Brewer Way, Ottawa, ON K1S 5T1

Hours of Operations:
10am - 5pm Monday - Friday
8am - 3pm Saturday - Sunday
See Ottawa Public Health website for holiday hours

Instructions for the Combined Mouth & Nose Swab

Watch CHEO's

Swab Detective Video here:



<https://youtu.be/nZOLJIBs7M>

1 Take swab out of bag. Do not drink the liquid

2 Remove the swab from the package and hold the stick in the middle of at the breaking point where there is a small notch

3 Stick out your tongue and firmly draw 5 circles on the back of your tongue with the swab



4 Firmly rub the inside of your cheek 5 times with the swab



5 Do the same thing on your other cheek



6 Put the entire sponge of the swab (1 cm) into your nostril and rub all around 5 times



7 Do the same thing in your other nostril



8 Place the swab into the tube and snap it off at the line. Tighten the lid. Do not drink the liquid!



9 Place the label with your name and date of birth horizontally on the tube



Please provide the following information about the person being tested. Please print legibly in black or blue pen and ensure that all fields are completed. CHEO staff may contact you to confirm information, if required. By providing your email you are consenting to be contacted via email for the purpose of the COVID-19 test kit.

PART ONE – EVERYONE TO COMPLETE – ALSO PRINT THIS INFORMATION ON THE LABEL

Name (as it appears on the Health Card)			Date of Birth	Sex
First	Middle	Last	DD/MM/YYYY	

PART TWO – COMPLETE ONLINE OR THIS FORM

Online: If possible, complete the rest of this registration form online at <https://redcap.link/SampleRegistration>

You will receive a confirmation email and a registration number. Please record the number here: _____



This Form: Otherwise, please complete all parts of this paper form

Health Card Number		Version Code	CHEO MRN (if known)
Address			Home Phone Number
Apt # Street Address			() -
City		Province	Postal Code
Family Doctor's Name		Office Location	Doctor's Phone Number
			() -
Child/Youth	Parent/Guardian Name		Type
	First Middle Last		Mother/Father/Guardian
	Parent/Guardian Phone Numbers		Parent/Guardian Email
Cell () Work/Alternate ()			
Adult	Maiden or Alternate Name for Childhood Record at CHEO		Cell/Alternate Phone Number
	First Middle Last		() -
Risk Factors	Symptoms of COVID-19?		COVID-19 Vaccination Status
	☐ No Symptoms ☐ Symptoms starting: MM/DD ☐ Fever ☐ Cough ☐ Shortness of breath ☐ Sore throat ☐ Runny nose ☐ Congestion ☐ Headache ☐ Sneezing ☐ Nausea ☐ Vomiting ☐ Diarrhea ☐ Diff swallowing ☐ Fatigue ☐ Muscle aches ☐ Taste/Smell change ☐ Abdominal Pain ☐ Other : _____		☐ No high-risk contacts with a COVID-19 positive person ☐ Recent contact with a COVID-19 positive person (within 10 days) ☐ Fully immunized, all doses more than 14 days ago ☐ Not immunized, partially immunized, or less than 14 days since final dose
	International travel last 14 days?		School Affiliation?
	☐ No ☐ Yes From: _____ Return date: MM/DD		☐ Staff (S) ☐ Student/Pupil (P) ☐ Family Member (F) ☐ Transportation (T)
Sample	Collection Date and Time		School Name and EDU Code
	Date of Collection: MM/DD Time of Collection: HH : MM		Omer-Deslauriers EDU-CEPEO-__29/48

Veuillez fournir les informations suivantes sur la personne qui a subi le test de dépistage. Veuillez imprimer lisiblement au stylo noir ou bleu et assurez-vous que toutes les sections sont remplies. Si nécessaire, un employé de CHEO peut vous contacter pour confirmer certaines informations. En fournissant votre courriel, vous acceptez d'être contacté par courriel au sujet du test de dépistage.

SECTION UN - OBLIGATOIRE à remplir - imprimez également ces informations sur l'étiquette

Nom (comme écrit sur la carte de santé)			Date de naissance	Sexe
Prénom	Deuxième prénom	Nom de famille	J J / M M / A A A A	

SECTION DEUX - Complétez la section deux ou le formulaire en ligne

En Ligne: Si possible, remplissez le reste de ce formulaire d'inscription en ligne à redcap.link/SampleRegistration

Vous recevrez un courriel de confirmation et un numéro d'enregistrement. Veuillez enregistrer le numéro ici: _____

Formulaire: Sinon, veuillez compléter toutes les parties de ce formulaire



Numéro de la carte santé		Code de version	N° du dossier médical de CHEO	
			(si connu)	
Adresse			Numéro de téléphone	
N° d'appartement	Adresse		() -	
Ville	Province	Code postal	Langue ☐ Français ☐ Anglais préférée: ☐ Autre: _____	
Médecin de famille	Adresse du médecin		N° de téléphone du médecin	
			() -	
Enfant / Jeunesse	Nom d'un parent / tuteur légal		Type	
	Prénom	Deuxième prénom	Nom de famille	Mère / Père / Tuteur
	Autres numéros de téléphone		Adresse courriel	
	Cellulaire () -	Au travail () -		
Adulte	Nom de jeune fille ou alternatif pour l'enregistrement d'enfance au CHEO		Numéro de téléphone cellulaire	
	Prénom	Deuxième prénom	Nom de famille	() -
Facteurs de risque	Symptômes de la COVID-19?	Contact à haut risque?	Statut de vaccination COVID-19	
	☐ Aucun symptôme ☐ Symptomatique depuis: M M / J J ☐ Fièvre ☐ Toux ☐ Difficultés respiratoires ☐ Mal de gorge ☐ Écoulement nasal ☐ Congestion ☐ Mal de tête ☐ Éternuement ☐ Nausée ☐ Vomissement ☐ Diarrhée ☐ Difficulté à avaler ☐ Fatigue ☐ Douleurs musculaires ☐ Nouveau trouble olfactif (odorat) ou gustatif ☐ Douleurs abdominales ☐ Autres : _____	☐ Aucun contact avec un cas connu de la COVID-19 ☐ Contact récent avec un cas connu de la COVID-19 (au cours des 10 derniers jours) Voyage international de 14 derniers jours? ☐ Non ☐ Oui Les pays suivants: _____ Date de retour: M M / J J	☐ Toutes les doses requises reçues il y a > 14 jours ☐ Non immunisé/série incomplète/ ≤ 14 jours depuis la dernière dose requise	
	Voyage international de 14 derniers jours?		Affiliation Scolaire?	
	☐ Non ☐ Oui Les pays suivants: _____ Date de retour: M M / J J		☐ Le Personnel (S) ☐ Élève (P) ☐ Famille (F) ☐ Conducteur (T)	
Le Test	Collection		Nom de l'école et EDU #	
	Date de Collection: M M / J J Heure de Collection: H H : M M			



Pour accéder les résultats

Après avoir rapportez la trousse à l'école, vous pouvez accéder les résultats du test en environ 36 à 48 heures de l'une des manières suivantes:

1. **Sur le portail MyChart:** Si vous ou votre enfant avez un compte MyChart de CHEO, vous pouvez voir le résultat en vous connectant au site MyChart (mychart.kidshealthalliance.ca). Si vous n'avez pas de compte, vous pouvez appliquer pour un ici (cheo.on.ca/mychart)
2. **Numéro d'Assurance-santé de l'Ontario (OHIP):** Si vous fournissez un numéro d'Assurance-santé de l'Ontario valide (numéro sur la carte santé) avec votre trousse dûment remplie, vous pouvez accéder au résultat du test au site (<https://covid-19.ontario.ca/>)
3. **Équipe de l'Expérience des patients de CHEO:** Si vous n'avez pas de compte MyChart ET que vous n'avez pas de numéro d'Assurance-santé de l'Ontario valide (OHIP), vous pouvez contacter l'équipe d'Expérience des patients au 613-737-7600 ext.6720 attendant au moins 48 heures après avoir rapportez la trousse, pour recevoir de l'aide à accéder au résultat.

Veillez noter que si le test est positif, vous recevrez un appel de CHEO et de Santé publique Ottawa pour vous informer du résultat et pour vous fournir plus d'informations et du soutien.



How to Access Results

After dropping off the completed test kit, you can access the COVID-19 result in approximately 36-48 hrs by one of the following ways:

- **MyChart Account:** If you or your child has a CHEO MyChart account, you can view the result by logging in to CHEO MyChart (mychart.kidshealthalliance.ca). If you do not have an account, you can apply for one here (cheo.on.ca/mychart).
- **OHIP Number:** If you provided a valid OHIP number with your completed kit, you can access the test result at (covid-19.ontario.ca).
- **CHEO Patient Experience:** If you do not have a MyChart Account AND you do not have a valid OHIP number, you can contact CHEO Patient Experience at 613-737-7600 ext. 6720 at least 48 hours after you submit the sample for assistance retrieving your result.

Please note that if the test is positive, you will receive a phone call from CHEO and from Ottawa Public Health to notify you of the result and to provide further information and support.

